

CS



Betriebsanleitung und Ersatzteilliste

Aufsattel-Drehpflüge

KRANICH 180 B, BS

BAUREIHE 2

KRANICH AVANT 180 B(H), BS(H)

BAUREIHE 1

Bei Ersatzteilbestellungen bitte Rückseite beachten!

RABEWERK

Návod k použití

Poloneseného otočného pluhu

KRANICH, KRANICH-AVANT

Před uvedením brabantského pluhu do provozu si pečlivě přečtete návod k použití a bezpečnostní pokyny (kapitola "Pro Vaši bezpečnost") a dodržujte je.

Obsluhující osoba musí být seznámena s použitím, údržbou a požadavky na bezpečnost a poučena o nebezpečích. S bezpečnostními pokyny seznámete též všechny další uživatele.

Je třeba dodržovat příslušné předpisy ochrany zdraví při práci jakož i ostatní všeobecně platné bezpečnostně-technické, pracovní-medicínské a dopravní předpisy.

!!!

Dbejte výstražného trojúhelníku s vykřičníkem !

Pokyny v návodu k použití označené tímto symbolem a nálepky na přístroji Vás upozorňují na nebezpečí.



Ztráta záruky:

Brabantský pluh je konstruován výlučně pro běžný zemědělský provoz. Jiné použití se chápe jako použití k cizímu účelu a proto z toho vyplývající škody nepodléhají záruce.

K řádnému používání patří též dodržování předepsaných podmínek provozu, servisu a údržby: např. omezení kW/PS jakož i výlučné použití originálních náhradních dílů.

Při použití cizího příslušenství a/nebo cizích dílů (spotřební nebo náhradní díly), které neodsouhlasila firma RABEWERK, zaniká nárok na jakoukoliv záruku.

Svévolné opravy resp. změny přístroje vylučují ručení za z toho vzniklé škody.

Případné připomínky při dodávce (dopravní poškození, úplnost) je třeba okamžitě písemně oznámit.

Montáž

Dbejte na stejné rozměry spojovaných částí (tahač/pluh).

Kontrolujte tlak v pneumatikách tahače a světlou šířku mezi pneumatikami. Rozměr by se měl vpředu a vzadu shodovat, vnitřní strany pneumatik by měly lícovat.

Spodní ramena tříbodového závěsu traktoru nastavte stejně vysoko.

Tříbodový závěs pluhu nastavte tak, aby místo souběhu tří bodů stálo přibližně svisle = normální poloha. Pokud je třeba během provozu nastavit čepy spodních ramen traktoru výše nebo níže (nastavení spodních ramen traktoru podle návodu k použití tahače), otočte tříbodovým zdvihem pluhu víc na krátko nebo nadlouho.

Vzpěra (třetí bod) řádně zajistěte.

Spojování hydraulických hadic:

Obrácení pluhu – dvojčinné, dvě rychlospojky,

zadní pístnice – jednočinný, jedna rychlospojka.

Navíc u hydraulického nastavování šířky řezu – dvojčinné, 2 rychlospojky.

Opěrky zvedněte.

!!!

Při spojování a rozpojování nesmí mezi tahačem a přístrojem stát žádná osoba – nebezpečí zranění !

Před spojováním a rozpojováním nastavte regulaci hydrauliky na "Lageregelung" (tj. polohová regulace).



Použití

Upozornění: Nastupování a jízda na pluhu a pobyt v ohroženém prostoru (v prostoru rozkmitu) je zakázána.

Před každým uvedením vláčecího zařízení a pluhu do provozu, přezkoušet na provozní a dopravní bezpečnost!

V obvodě tříbodové tyče/pluhové hlavy a nasazení kola existuje nebezpečí zranění drtícími a sřihacími místy!



Dbejte na dostatečnou bezpečnost řízení. Na tahači umístěte dostatečný počet předních závaží.

Před opuštěním tahače pluh spustíte, zhasnete motor a vytáhnete spínací klíček.

Při zatáčení - zejména v průběhu couvání - dávejte pozor, aby mezi traktorem a připojeným pluhem nedošlo k mechanickému kontaktu!

Nastavování pluhu a ostatní práce na pluhu provádějte pouze tehdy, když je vpředu i vzadu spuštěn!

Před otáčením resp. rozjezdem se přesvědčte, že se v záběru pluhu nikdo nenachází!



Před prvním použitím - a po dlouhé době odstavení - překontrolujte všechna ložiska na dostatečné namazání, přeměřte tlak vzduchu v pneumatikách a zkontrolujte dotažení všech šroubů!

Zkouška obracení pluhu

Pluh vpředu i vzadu (tj. přední i zadní část) zvedněte. (Otevřete uzavírací kohout B, obr. 5. Zvedněte odstavné podpěry C/C1, obr. 4).

Pomocí dvoupolohového ovládacího rozvaděče hydraulické soustavy traktoru pluh úplně obraťte - až dosedne na dorazový šroub (E, obr. 4).

Pluh nikdy neotáčejte za stavu, kdy jeho podélná osa je výrazně odchýlená od podélné osy traktoru (nebezpečí mechanického kontaktu pluhu s traktorem - viz obr. 2)!

Při zatáčení - zejména v průběhu couvání s částečně otočeným pluhem - dávejte pozor, aby mezi traktorem a připojeným pluhem nedošlo k mechanickému kontaktu!



Vždy dbejte na dostatečnou vzdálenost mezi prvním orebním tělesem a zadními blatníky, resp. zadními pneumatikami traktoru!

Otáčení na souvrati

Za normálních podmínek orby (ne na extrémně hluboké, ani na extrémně těžké půdě) se pluh ve předu a vzadu nezdvihá.

Na souvrati pluh během jízdy otočte z brázdy - do střední polohy. Ve střední poloze soupravu otočte na souvrati a teprve na počátku brázdy otočte pluh do pracovní polohy - také za jízdy (postup otáčení viz obr. 7).

Aby se při hlubším orání dosáhlo na začátku brázdy stejnoměrné nasazení, může být - odchýlně mimo toho- pluh na otočném pásu (při otáčení) vzadu trochu nadzvednut; a bude snížen, když 1. těleso cca. dosáhne pracovní hloubku.

Důležité: Při otáčení na souvrati a také během další jízdy (kupředu i zpět) jeďte s pluhem vždy v napolovic otočené poloze!

Před couváním v brázdě stojící pluh nadzvedněte!

Spodní ramena závěsu tahače mohou být u pluhů nastavena stranově volně nebo též stranově napevno.

V normálním případě jsou spodní řídicí dílce stranově volné (stranovou vůli však ohraničit - na cca. $5 + 5 = 10$ cm).

Ve svažitých polohách, při silně se měnících půdách nebo pevně uježděných stopách (například kombajny) orejte s pevně nastavenými spodními rameny hydrauliky.

Pracovní hloubka - pomocí hydrauliky traktoru v oblasti "Zugkraftregelung" (tj. nastavení silové regulace) nebo "Mischregelung" (tj. smíšená regulace) si zvolte požadovanou pracovní hloubku, vzadu nastavte pracovní hloubku pomocí šroubu D (obrázky 5 resp. 6).

Rovina dna brázdy (pootočení) - každá strana pluhu se nastavuje sama pro sebe, pomocí vřetenových šroubů E (obrázky 4). Třecí plochy musí být nastaveny kolmo (cca 90°) k povrchu půdy (viz obrázek 8).

Šířka řezu prvního tělesa a nastavení tažného bodu

Přízpůsobení šířky záběru 1. tělesa se provádí hřídelem příp. hydraulickým válcem (zvláštní vybavení) - G obr. 4.

Hřídel příp. hydraulický válec (G) kratší - 1. těleso širší

Hřídel příp. hydraulický válec (G) delší - 1. těleso užší

Při vybavení hydraulickým válcem , může při měnící se poloze svahu být šířka záběru 1. tělesa v průběhu jízdy přizpůsobována.

("Kranich A": před přizpůsobením šířky záběru prvního tělesa, nařídít otočné rameno ve vodící desce na cca. střed - hřídelem F1, obr. 5).

Směr jízdy opěrného kola

Kolo nastavte přesně do směru jízdy - pomocí šroubů F3 (obrázek 5 resp. 6). Pokud je přítlak zařízení nedostatečný (vedení pluhu), přestavte směr jízdy poněkud k nezorané straně.

Předradličky

Je možno je nastavit jednotlivě a nechají se také nastavit stranově vůči tělesu pluhu. Vzdálenost před tělesem se mění přestavením resp. otočením držáku a u kulatých násad ještě navíc otočením držáku.

Při montáži vložek s kulatými držáky nasadte ozubené kolo M a přítlačnou část M1 (obr. 9).

Předradličky nastavte pouze tak hluboko, aby ostří radlice pracovalo v půdě právě celou šířkou. Dbejte na rovnoměrné nastavení všech přípravných nástrojů.

Kotoučové krojidlo (obr. 10)

Boční nastavení vůči tělesu cca 2- 4 cm směrem k nezoranému - otočte na násadě. Hloubku nastavte tak, aby mezi nábojem a půdou zůstával volný prostor cca 5 cm - otočte ozubeným kolem N1. Na nastavovacím kroužku N omezte boční výkyvy. Přitom dbejte na to, aby se šestihranný talíř mohl zaklesnout ve směru jízdy a na straně půdy se vychyloval o cca 50° (nastavovací kroužky N pevně dotáhněte).

Stěrací zahrnovače (pokud jsou ve výbavě)

Všechny nastavte stejnoměrně. Ne příliš hluboko, aby nevnikaly do obracející se půdy.

Výložníkové rameno pro závěs pluhu

Pro dopravu a zahájení orby se nechá rameno výložníku vzadu viset volně – a pevně zasunuto (u typu "Avant" díl H, s kolíky H1, obr. 12).

Vzpěru (H2, obr. 11) nastavte tak, aby v pracovní poloze stálo rameno (resp. díl H) v pravém úhlu ke směru jízdy.

U hydraulického zařízení vysekávače a upevnění nasadíte do úchytného ramene kolíky H3 (obr. 11), pokud má být utužovač – při zdviženém pluhu přetahován přes překážky.

Dopravní poloha (obr.13)

Spodní ramena tahače nastavte stranově napevno.

Pluh vpředu a vzadu nadzdvihněte.

Zvedněte opěry C/C1.

Posuňte aretaci střední polohy K (obr. 13 + 4).

Pomalou otáčejte pluhem. Zaaretuje se samostatně.

Pluh spusťte teprve při dostatečné volnosti půdy vpředu a vzadu. Uzavřete uzavírací kohout B.

Dopravní rychlost přizpůsobte podmínkám silnic a cest.

Převedení do pracovní polohy (obr. 14)

Otevřete uzavírací kohout B.

Nadzvedněte pluh.

Uvolněte aretaci střední polohy.: Přesuňte páku K, krátce zapněte otáčení. Uvolnění se provede samočinně.

Odstavení pluhu

Pluh se odstavuje v příčné poloze – jako při dopravě – nebo na delší dobu (chceme-li šetřit pneumatiky) na doprava obracející tělesa.

K odstavení v příčné poloze vzadu zcela spusťte, uzavřete uzavírací kohout B a odstavte na opěry C/C1 (opěry C správně zaklapněte a postarejte se bezpečný podklad stanoviště).

Při odstavení na tělesa (třecí kus nastavte pomocí kola přibližně kolmo) též uzavřete kohout B a vytáhněte opěry C/C1.

Uvolňovače podloží sklopte dozadu (stříhovou matku uvolňovačů U odstraňte, obr. 16).

Kolíky hydraulické spojky chraňte před nečistotami.

Všechny kluzné plochy namažte.

Redukce počtu těles (obr. 15)

Vzadu našroubujte rámový nástavec. Splaz s patkou a opěrnou deskou

O přešroubujte - na poslední pár těles.

Po demontáži rámového nástavce běží kolo ve větší vzdálenosti na nezorané půdě.

Jestli to překáží - na př. na hranici-, musí být kolo předsazeno; k tomu stabilizátor (P, včetně rozvodu hydrauliky) zkrátit a kolo postavit dopředu o vzdálenost jednoho tělesa (u "Kranich A" včetně vodící desky F2, obr.5).

Pozor: Při montáži pevně podepřete části pluhu!

Údržba

Při pracích na namontovaném stroji vypněte motor a vytáhněte spínací klíček!

!!!

Nepracujte na nadzdvíženém pluhu, pokud toho je přesto potřeba, tak jej podepřete proti nechtěnému klesnutí (toto dělejte i vždy tehdy, když na spuštěném pluhu redukuje počet těles a přehazujete kolo!

!!!

Před pracemi na hydraulickém zařízení pluh spustěte a zařízení odtlakujte!

!!!

Oleje zlikvidujte řádným způsobem!

Montáž pneumatik vyžaduje dostatečné znalosti, používejte pouze vhodné nářadí!

Po prvních cca 8 provozních hodinách dotáhněte veškeré šrouby a později kontrolujte pravidelně jejich dotažení. Šrouby na třecím plechu dotahujte silou 60 Nm.

Při vybavení vloženými třecími plechy dbejte na to, aby opěrné šrouby doléhaly (viz obr. 16).

Všechna uložení pravidelně tukujte pomocí tlakové maznice.

Denně mazejte křížové klouby L, L1, L2 (obr. 14), otočnou osu, uložení válců (otočné válce, válce vysunutí kol, válce šířky řezu) a uložení ochrany proti kamenům u velmi kamenité půdy (typ Kranich-Avant).

Vřeteno udržujte pohyblivé.

Na odstaveném pluhu natukujte všechny kluzné plochy. Tyče válců konzervujte tukem bez kyselin.

Čas od času kontrolujte řadící čelisti pohyblivých ventilů ve předu na otočné hlavě: řadící čelist musí zapadnout do příslušné koncové polohy - pružinou opatřená koule.



Spotřební díly včas vyměňujte: Radlice a zařízení předtím, než se začne opotřebovávat hrud' tělesa (uložení radlice/postranní deska). Opěrná deska, splaz a patka O (obr. 15) mohou být ještě našroubovány na protilehlém tělese.

U radlic s výměnnou špicí špicí nejprve otočte a potom předsuňte.

Nové třecí plechy na upínacím místě předpružte dvěmi otáčkami.

Tlak v pneumatikách, typy 160: - 1,5 bar
typy 180: - 2,0 bar

Automatická ochrana před kamením "Avant" (typ Kranich-Avant):
Změňte zpětnou nastavovací sílu (základní nastavení) provedenou ve výrobním závodě.

Pokud orná tělesa se na lehkých půdách měkce, lehce odchyľují nebo pokud zpětná nastavovací síla na velmi těžkých půdách nestačí, je možno toto nastavení změnit - pomocí šroubu T (obr. 17).

šroub T doprava - méně zpětné nastavovací síly
šroub T doleva - více zpětné nastavovací síly

(U typu "Kranich-Avant 180 AS" přestavte úhlovou páku R pomocí šroubu T1, potom šroub T dotáhněte a zakontruujte, šroub T1 potom zase vyšroubujte zpět.)

Důležité: Mezi úhlovou pákou R a dorazem S (resp. šroubem T) minimální vzdálenost 2 mm.

Na extrémně těžkých půdách, které jsou ovšem bez kamení, může být ochrana proti kamenům zablokována - pomocí blokování J (dodatečná výbava).

!!!

Pozor: Ochrana proti kamenům pracuje se silou pružin. Namontovaná silná pružina je předpružená. Demontáž pružiny smí provádět pouze specialista vybavený speciálním nářadím.



Ochrana třecího kusu proti přetížení

(dodatečně zamontovaná též i u typu "Kranich-Avant"):

Po nasazení nového střižného šroubu dotáhněte pevně i druhý třecí šroub.

Střižný šroub (U1, obr.15): hlavice šroubu na straně tření.

(Při vybavení podložkou na hlavici šroubu, nový střižný šroub nasadit opět s podložkou.)

Používejte pouze originální střižné šrouby!

Pozor / Doprava

Pluh umístěte do dopravní polohy.

Dopravní rychlost přizpůsobte poměrům silnic a cest.

Nejvyšší rychlost činí 25 km/h.

Pozor v zatáčkách!

!!!

Jízda na stroji a pobyt v ohroženém prostoru je zakázán.

!!!

Dbejte dopravních předpisů. Mimo vyhlášky o pozemních komunikacích je uživatel zodpovědný též za dopravně bezpečné spojení tahače a přístroje při jízdě na veřejných komunikacích a cestách.

!!!

Nástavce (resp. jejich kombinace) nesmí překročit povolené zatížení náprav vozidla, celkovou hmotnost a nosnost pneumatik (závisí na rychlosti a tlaku vzduchu). Zatížení přední osy musí z hlediska bezpečného řízení činit nejméně 20% hmotnosti prázdného vozidla.

Nejvyšší přípustná dopravní šířka činí 3 m. U širších vozidel musí být udělena výjimka.

!!!

Z obrysu přístroje (kombinace) nesmí žádné díly vystupovat takovým způsobem, že by ohrožovaly dopravu více než je nezbytně nutné. Pokud není možno přesahu dílů zabránit, je třeba je zakrýt a označit. Bezpečnostní prostředky je třeba také použít k vyznačení vnějšího obrysu vozidla jakož i za účelem zpětného zajištění - např. červeno-bíle pruhované tabulky 423 x 423 mm.

!!!

S pluhem se musí jezdit vzadu se zpětnými červenými světly, po stranách s umístěnými žlutými zpětnými světly a stále se zapnutým osvětlením - i ve dne!

!!!

Potřebné výstražné tabulky nebo signalizační fólie jakož i osvětlovací zařízení doporučujeme nakoupit přímo prostřednictvím obchodu.

Pro osvětlovací tělesa podle DIN 11 027 jsou u firmy RABEWERK k dostání, dodatečně přišroubovatelné upevňovací profily.



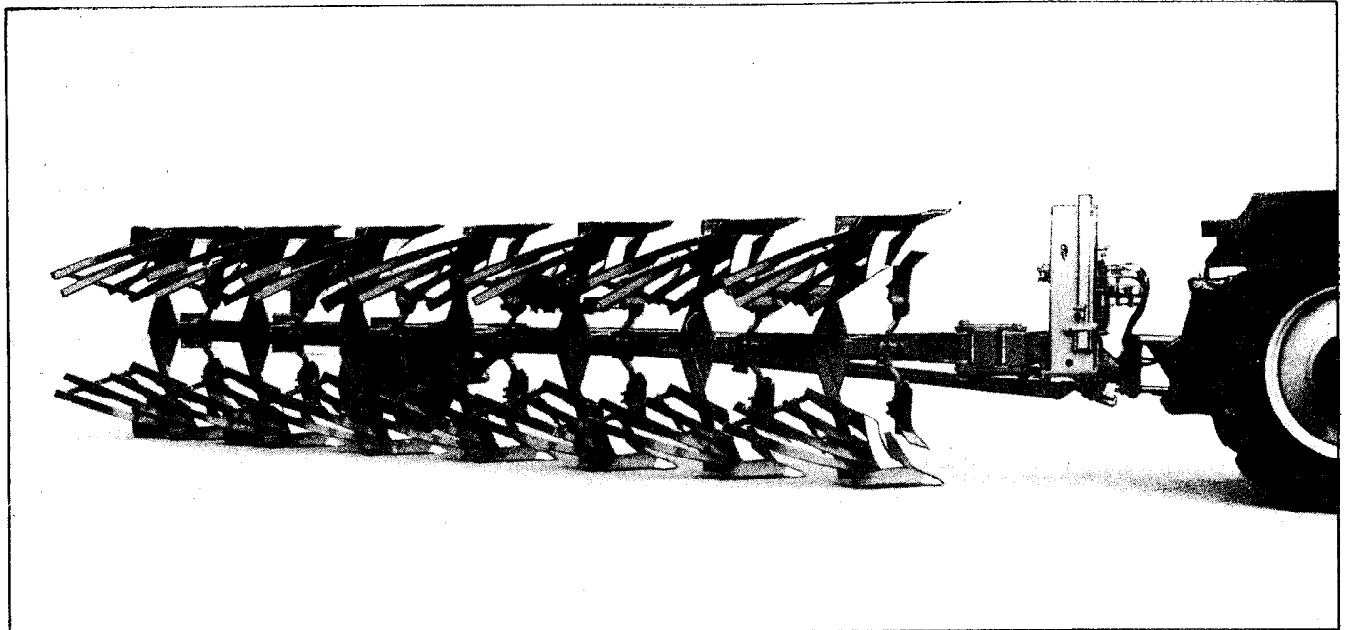


Fig.1

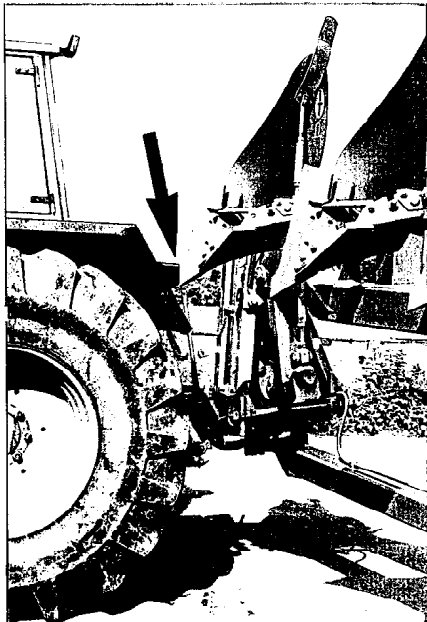


Fig.2

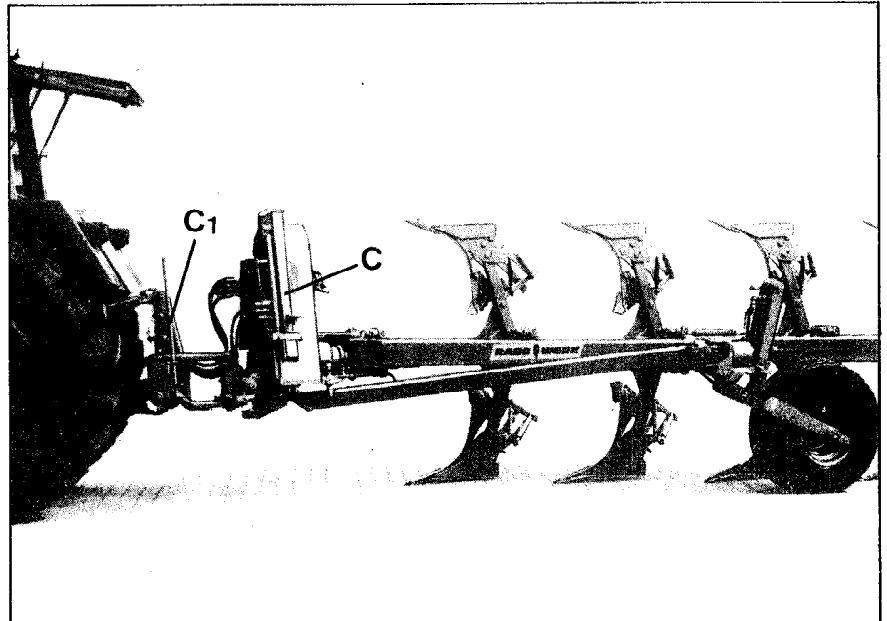


Fig.3

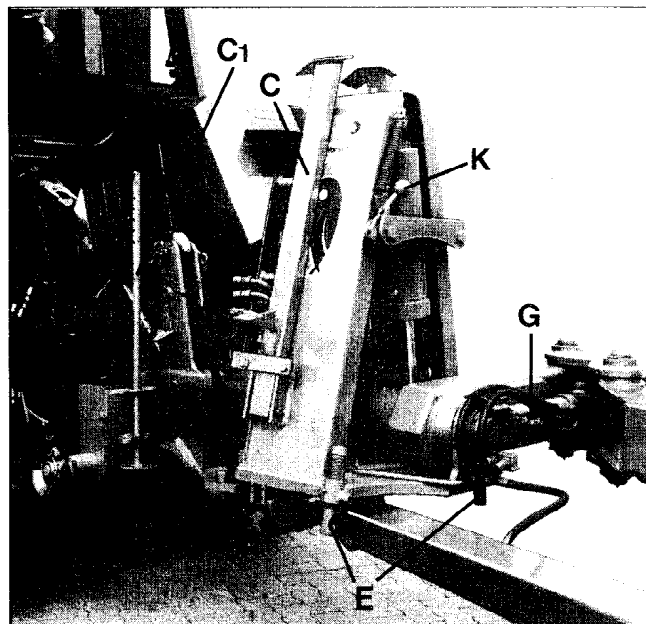


Fig.4

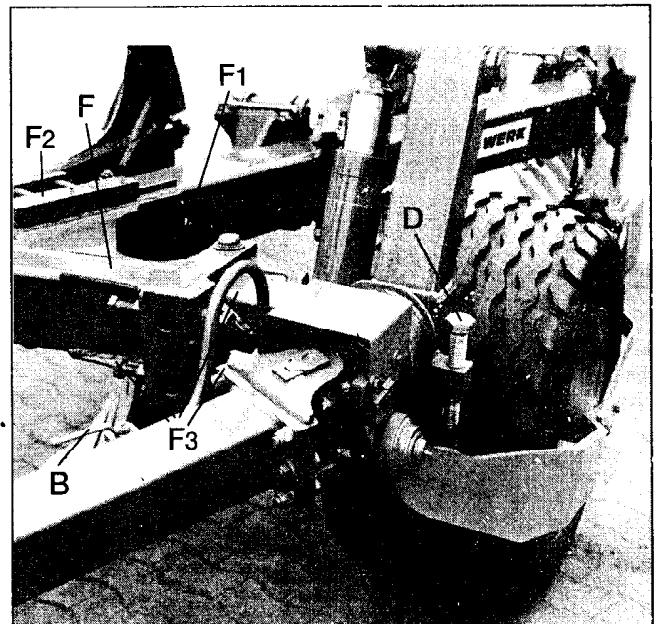


Fig.5

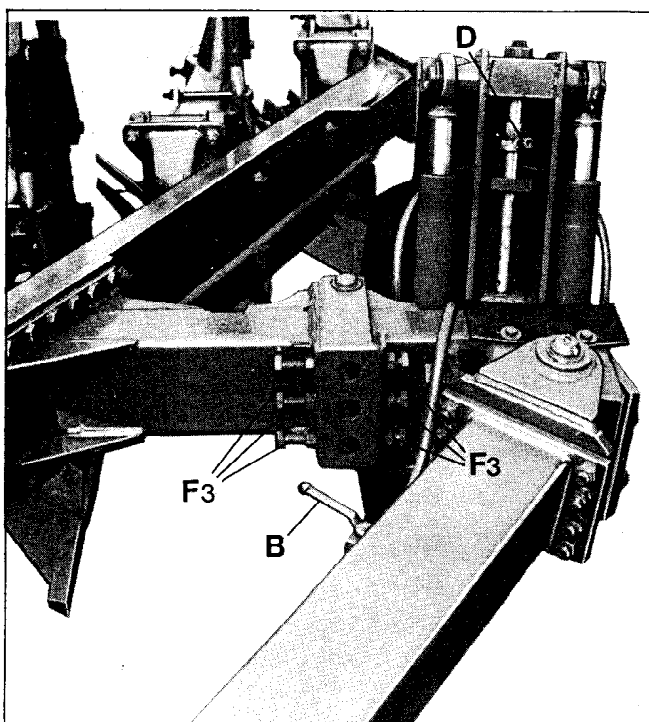


Fig.6

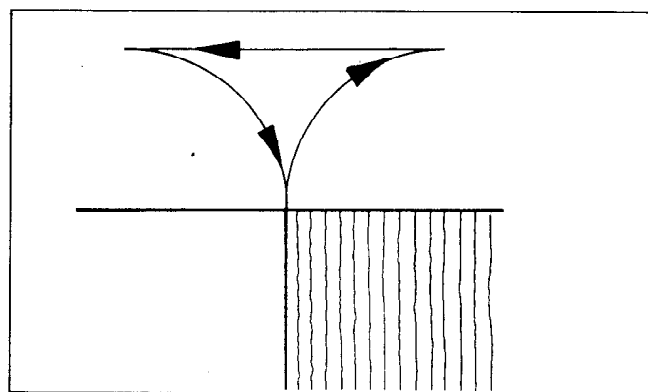


Fig.7

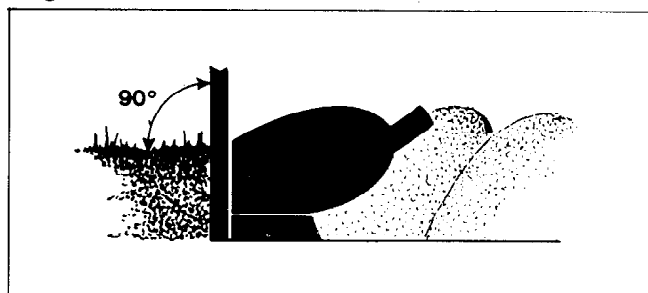


Fig.8

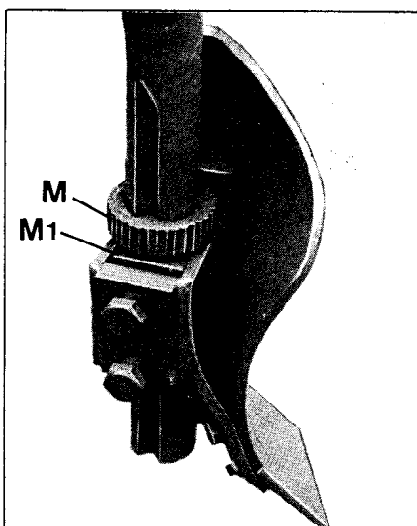


Fig.9

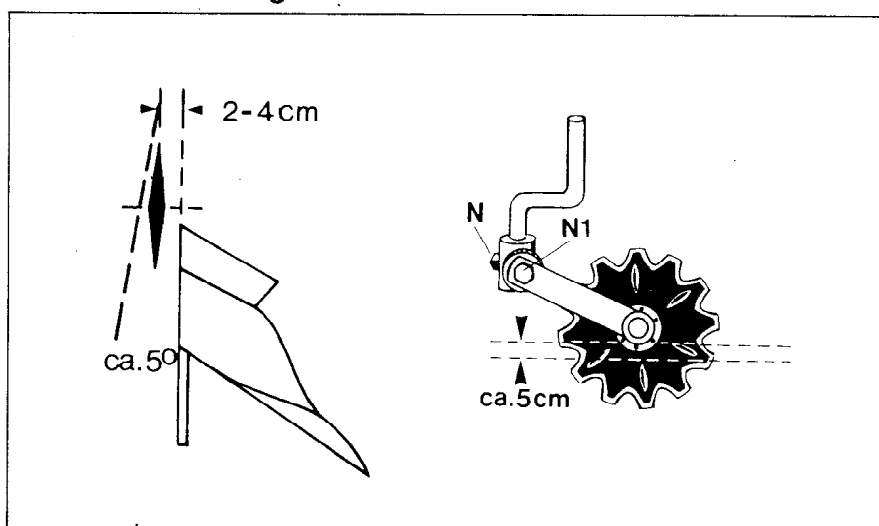


Fig.10

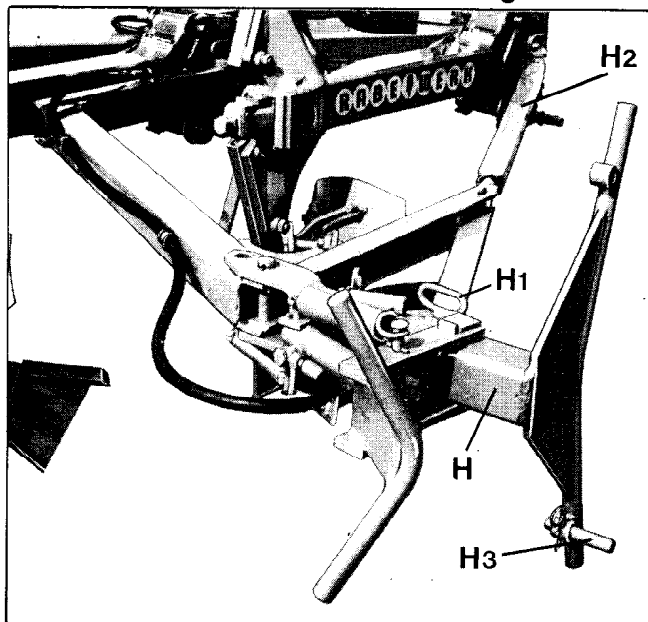


Fig.11

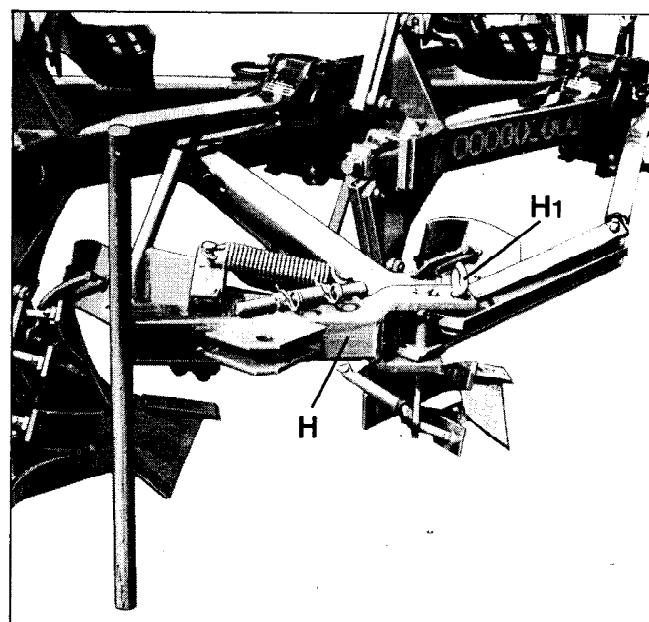


Fig.12

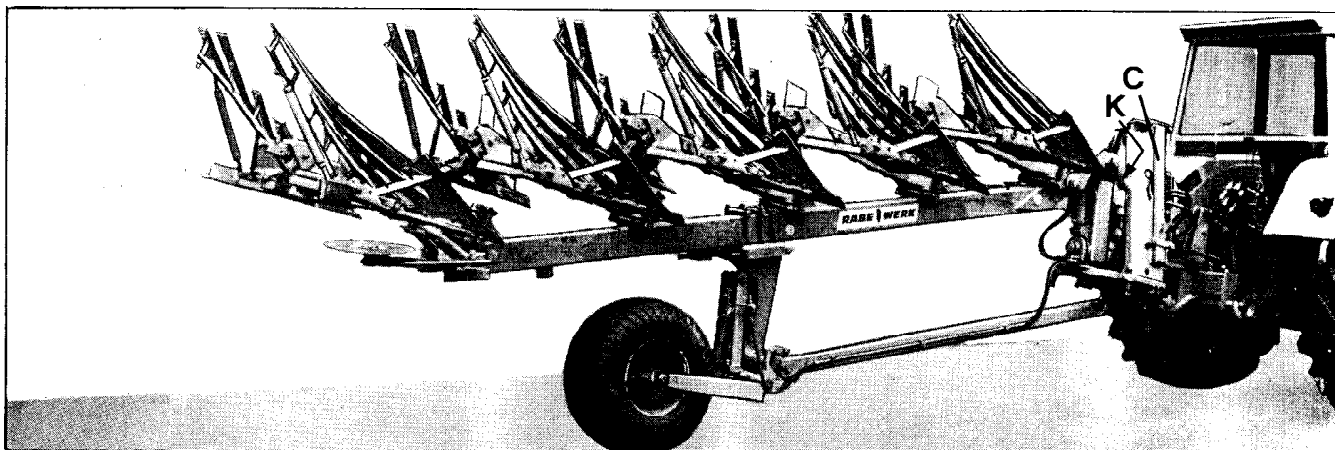


Fig.13

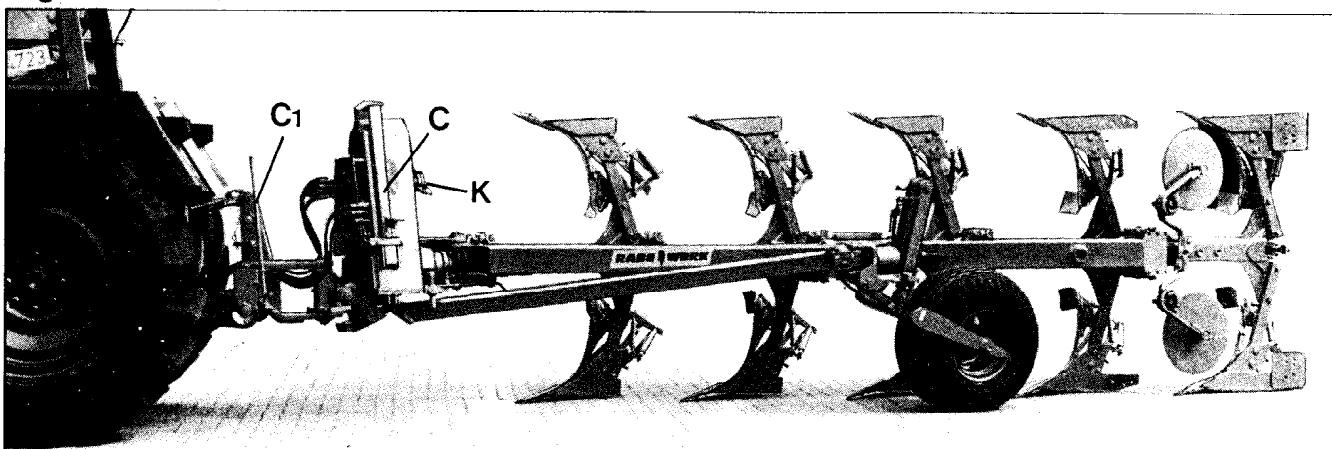


Fig.14

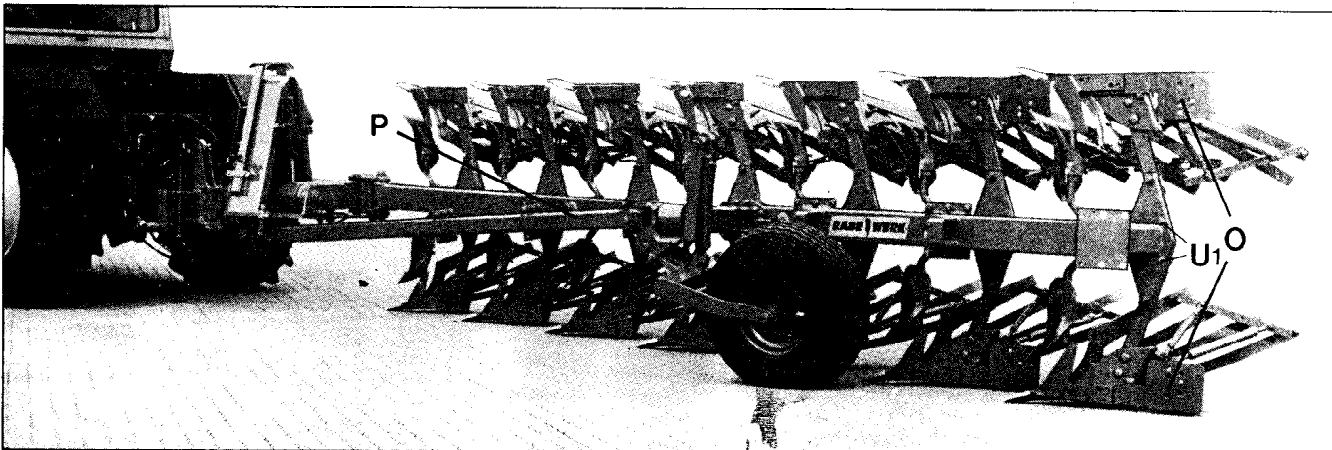


Fig.15

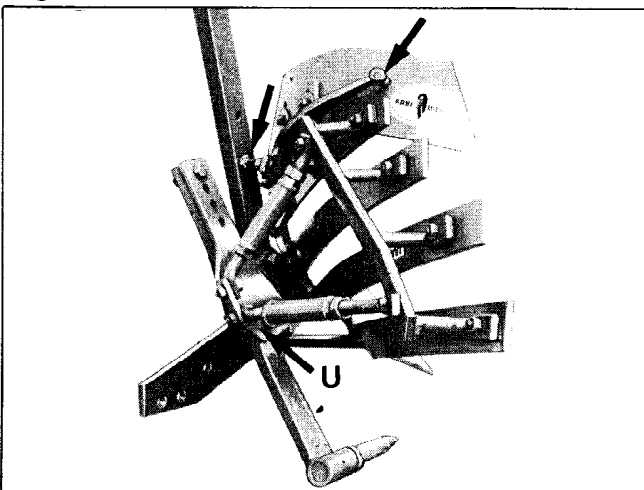


Fig.16

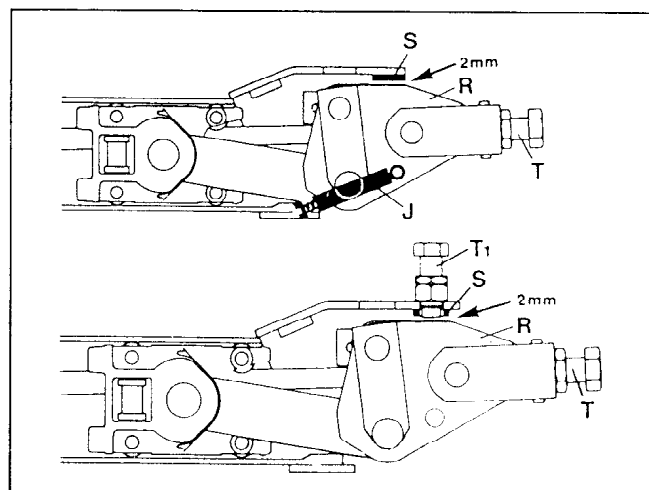


Fig.17



KATALOG NÁHRADNÍCH
DÍLŮ



DŮLEŽITÉ PŘI OBJEDNÁVCE NÁHRADNÍCH DÍLŮ:

PROSIME PŘI KAŽDÉ OBJEDNÁVCE UVEĎTE NÁSLEDUJICI ÚDAJE:

1. TYP STROJE (UVEDENÉ NA TYPOVÉM ŠTITKU)
2. ČÍSLO STROJE (UVEDENÉ NA ŠTITKU STROJE A VYRAŽEN NA RAMU)

RABE WERK GmbH + Co.  D-49152 Bad Essen	
Typ	
Nr.	Kontrolle

▲
TYPOVY ŠTITEK

3. OBJEDNACÍ ČÍSLO, POKUD ZA ODPOVÍDÁJÍCÍM OBRÁZKEM OBJEDNACÍ ČÍSLO NENÍ UVEDENO, UVÁDÍ SE ČÍSLO DÍLU S ODPOVÍDÁJÍCÍMI ÚDAJI:
PŘI OBJEDNÁVCE CELÉ SESTAVY SE UVÁDÍ PODTRŽENÉ ČÍSLO (UVEDENÉ POD JEDNOTLIVÝMI DÍLY)
4. UVEĎTE POTŘEBNÝ POČET KUSŮ; KTERÉ OBJEDNÁVÁTE.

RABE WERK

GmbH + Co., Landmaschinenfabrik, D-49152 Bad Essen

Telefon: (05472) 7710 · Telex: 941617 · Telefax: (05472) 771190